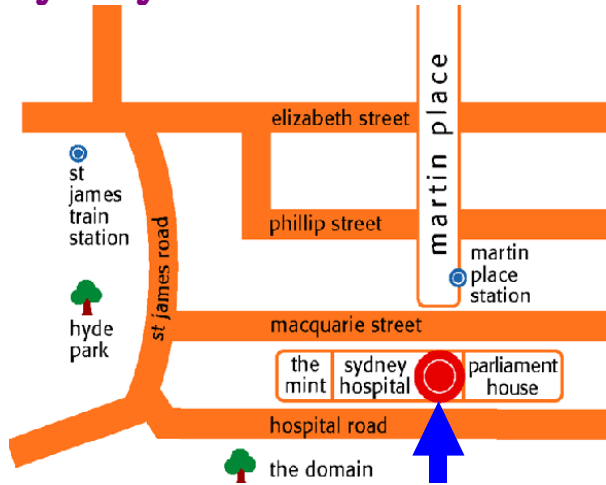


Sydney Sexual Health Centre



คลินิกสุขภาพทางเพศชนิดนี้ให้บริการฟรีและเก็บเป็นความลับ บริการที่ครบวงจรของเราช่วยทำให้มีสุขภาพทางเพศที่ดี บริการต่าง ๆ ได้แก่ ตรวจสุขภาพทางเพศทั่วไป ฉีดวัคซีน รักษาโรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์รวมทั้งเชื้อเอชไอวีและเชื้อตับอักเสบบี ดูแลสุขภาพทางเพศของหญิงและชาย ให้ความรู้ด้านสุขภาพ ให้คำปรึกษาแนะนำรายบุคคลและคู่ครอง และบริการแลกเปลี่ยนอุปกรณ์ฉีดยา ท่านสามารถเลือกที่จะรับบริการจากแพทย์พยาบาลและเจ้าหน้าที่แนะนำที่เป็นหญิงหรือชายก็ได้ บุคลากรของเราเคารพชีวิตส่วนตัวและความชอบทางเพศของท่าน

NO MEDICARE CARD REQUIRED

Hours:

Monday, Tuesday, Thursday, Friday 10am-6pm
Wednesday 2pm to 6pm

Telephone: (02) 9382 7440

Sexual health Info Line: 1800 451 624

Internet:

www.sesahs.nsw.gov.au/sydhosp/SSHC.asp

NSW/ACT Sexual Health Services

Free & confidential sexual health care

Albury	Ph: (02) 6058 1840
Armidale	Ph: (02) 6776 4738
Bourke	Ph: (02) 6872 2145
Broken Hill	Ph: (08) 8080 1556
Canberra	Ph: (02) 6244 2184
Coffs Harbour	Ph: (02) 6656 7865
Dareton	Ph: (03) 5021 7200
Dubbo	Ph: (02) 6885 1700
Forster	Ph: (02) 6555 6822
Gosford	Ph: (02) 4320 2114
Goulburn	Ph: (02) 4827 3913
Griffith	Ph: (02) 6966 9900
Katoomba	Ph: (02) 4784 6560
Kings Cross	Ph: (02) 9360 2766
Kogarah	Ph: (02) 9350 2742
Lightning Ridge	Ph: (02) 6829 1022
Lismore	Ph: (02) 6620 2980
Liverpool	Ph: (02) 9827 8022
Manly	Ph: (02) 9977 3288
Marrickville	Ph: (02) 9560 3057
Mt Druitt	Ph: (02) 9881 1733
Newcastle	Ph: (02) 4923 6909
Nowra	Ph: (02) 4423 9353
Orange	Ph: (02) 6392 8600
Parramatta	Ph: (02) 9843 3124
Penrith	Ph: (02) 4734 2507
Port Kembla	Ph: (02) 4276 2399
Queanbeyan	Ph: (02) 6298 9233
Richmond	Ph: (02) 4578 1622
St Leonards	Ph: (02) 9926 7414
Sydney City	Ph: (02) 9382 7440
Tamworth	Ph: (02) 6766 3095
Taree	Ph: (02) 6592 9421
Wagga Wagga	Ph: (02) 6938 6492

Thai
October 2005
[SSH-7430]

want to know
more about
ต้องการทราบ
เกี่ยวกับ

โรคเริม GENITAL HERPES

SSHC SYDNEY
SEXUAL
HEALTH
CENTRE

เริ่มอวัยวะเพศคืออะไร What is Genital Herpes?

เริ่มอวัยวะเพศเกิดจากเชื้อไวรัสที่ชื่อ Herpes Simplex Virus เป็นโรคติดต่อที่คนเราเป็นกันมาก มีเชื้อ Herpes Simplex Virus อยู่ด้วยกัน 2 ชนิด ซึ่งพบได้ทั้งสองบริเวณคือ

- ชนิดที่ 1 มักพบตามรอบข้อมือปากเป็นแผลพุพอง
 - ชนิดที่ 2 มักจะพบตามอวัยวะเพศ หรือรอบๆทวารหนัก
- เมื่อคนเราเป็นเริ่มแล้วเชื้อตัวนี้จะเดินทางตามเส้นประสาทไปยังปมประสาทของบริเวณที่เป็นและแฝงตัวอยู่เมื่อเชื้อไวรัสถูกกระตุ้นในภายหลังเชื้อนี้จะเดินทางตามเส้นประสาทมายังบริเวณผิวหนังเกิดแผลซ้ำที่เดิมอีก

จะรู้ได้อย่างไรว่าเป็นเริ่มอวัยวะเพศ How do I know if I have herpes?

อาการของเริ่มอวัยวะเพศเมื่อเป็นครั้งแรกจะรุนแรงและเป็นอยู่หลายสัปดาห์ถ้าไม่ได้รับการรักษา อย่างไรก็ตามอัตราความรุนแรงของอาการจะแตกต่างกันไปในแต่ละคน ในบางรายอาจจะมีอาการเพียงเล็กน้อยและเมื่อเป็นเริ่มแล้วอาการครั้งต่อไปก็จะไม่ค่อยรุนแรงและไม่นานเหมือนครั้งแรก

เชื้อไวรัสเริ่มอวัยวะเพศอาจทำให้เป็นเม็ดตุ่มพองอยู่บนอวัยวะเพศ หรือบริเวณข้างเคียง ตุ่มนี้แตกออกเกิดเป็นแผลตื้นและเจ็บซึ่งแห้งหายได้เอง ระหว่างที่แผลกำลังดีขึ้นจะรู้สึกคันบริเวณที่เป็น

บางคนอาจจะมีอาการเตือนก่อนจะเป็นเริ่ม เช่น ปวดแปลบๆปวดบริเวณเส้นประสาท และคัน ซึ่งจะเป็นอาการเตือนประมาณ 2-3 ชั่วโมงถึง 2-3 วัน ก่อนที่แผลเริ่มจะกลับมาอีก ระยะเวลาตั้งแต่มีอาการเตือนจนกระทั่งเป็นเริ่มแล้วแผลหายสนิทจะใช้เวลาประมาณ 6-7 วัน

ติดต่อได้อย่างไร

How does someone get infected?

โดยการสัมผัสกับผิวหนังบริเวณที่เป็นของคนที่เป็นโรคมักเกิดขึ้นระหว่างที่มีเพศสัมพันธ์ทางช่องคลอด ทางปาก หรือทางทวารหนัก อย่างไรก็ตามการติดต่อสามารถเกิดขึ้นได้ทางผิวหนังสัมผัสผิวหนังแม้ว่า *ไม่ได้*ร่วมเพศก็ตาม มีหลักฐานบันทึกแน่นอนสำหรับผู้ติดต่อจากผู้ที่มีการชัดเจนยังมีอีกหลายคนที่ไม่รู้ว่าตัวเองมีเชื้อเริ่มอยู่ เพราะว่ามีอาการหรือมีอาการเพียงเล็กน้อยจนไม่เป็นที่สังเกต

ใช้เวลาเท่าไรกว่าอาการจะปรากฏ How long does it take for symptoms to develop?

อาการครั้งแรกมักจะเป็นภายใน 2-20 วัน หลังจากได้รับเชื้อเริ่ม แต่ในบางรายอาจจะไม่มีอาการจนกระทั่งเป็นเดือนหรือเป็นปี

เริ่มเป็นแล้ว กลับมาเป็นอีกบ่อยแค่ไหน How often does herpes recur?

โดยส่วนใหญ่เริ่มมักกลับมาเป็นอีก แต่ไม่ใช่ในทุกๆคน และอาจถึงระยะเป็นหลายปีกว่าจะกลับมาเป็นอีก ระยะห่างระหว่างเป็นเริ่มครั้งแรกกับครั้งต่อมาแตกต่างกันไปในแต่ละคน ถ้าเป็นเริ่มอวัยวะเพศจากเชื้อ Herpes Simplex Virus ชนิดที่ 1 โอกาสที่จะกลับมาเป็นอีกก็น้อยกว่าเมื่อเทียบกับได้รับเชื้อ Herpes Simplex Virus ชนิดที่ 2 ในท่านองเดียวกัน ถ้าเป็นเริ่มที่รอบข้อมือปากจาก Herpes Simplex Virus ชนิดที่ 2 โอกาสที่เริ่มจะกลับมาเป็นอีกก็น้อยกว่าเมื่อเทียบกับได้รับเชื้อชนิดที่ 1

ทำไมเริ่มถึงกลับมาเป็นอีก

Why do recurrent episodes occur?

เพราะว่า เชื้อเริ่มที่หลบอยู่ในเส้นประสาทถูกกระตุ้น ซึ่งหลายๆคนก็ไม่ว่าเริ่มจะกลับมาอีกเมื่อไหร่ ส่วนบางคนพบว่ามักจะเป็นเริ่มในช่วงที่มีประจำเดือน เหน็ดเหนื่อย เครียด เมื่อผิวหนังอักเสบหรือแพ้อาหาร หรือเมื่อดื่มสุรามากเกินไป หรือใช้ยาเสพติดมากเกินไป

เชื้อเริ่มจะมีผลต่อการมีบุตรหรือไม่?

Does HSV infection affect the ability to have children?

เชื้อเริ่มไม่สามารถส่งผ่านสู่ทารกโดยน้ำเชื้อผู้ชายและไม่เป็นสาเหตุให้เป็นหมัน ถ้าเชื้อเริ่มกลับมาเป็นอีกตอนตั้งครรภ์ก็แทบจะไม่มียุทธผลต่อทารกในครรภ์ อย่างไรก็ตามถ้าได้รับเชื้อเริ่มเป็นครั้งแรกในระหว่างตั้งครรภ์อาจมีผลร้ายแรง ควรปรึกษาแพทย์โดยด่วนเพื่อรับการรักษา และควรบอกให้สูติแพทย์หรือผดุงครรภ์ผู้ทำคลอดทราบถึงประวัติการมีเชื้อเริ่ม เพราะถ้าเชื้อเริ่มกลับมาเป็นอีกในระยะช่วงใกล้คลอด สูติแพทย์หรือผดุงครรภ์อาจแนะนำให้ผ่าท้องทำคลอดเพื่อป้องกันไม่ให้เชื้อเริ่มผ่านไปสู่อทารก

มีวิธีการรักษาเชื้อเริ่มใหม่

Is there any treatment for herpes?

สำหรับผู้ที่เริ่มเป็นครั้งแรกหรือเป็นบ่อย หรือเมื่อเป็นแล้วมีอาการรุนแรงนั้นควรรับประทานยา เพราะยานี้เมื่อรับประทานติดต่อกันจะสามารถช่วยให้เป็นเริ่มน้อยครั้งลง ยานี้รับประทานเมื่อเริ่มกลับมาอีกจะช่วยย่นระยะเวลาให้หายจากแผลเริ่มเร็วขึ้น โดยปกติยานี้รับประทานง่ายแต่

ไม่ได้รักษาเริ่มให้หายขาด หากท่านต้องการข้อมูลเพิ่มเติมสอบถามได้ที่เจ้าหน้าที่สาธารณสุข

ควรจะให้คำแนะนำอะไรบ้างเมื่อเริ่มกลับมาเป็นอีก What advice should be given to people when they have a recurrence?

- ทุกคนที่สงสัยว่าเป็นเริ่มเป็นครั้งแรก ควรปรึกษาแพทย์ทันทีเพื่อจะได้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเป็นเริ่มหรือไม่
- รักษาบริเวณที่เป็นเริ่มให้สะอาดและแห้งอยู่เสมอ โดยล้างด้วยน้ำเกลือและเช็ดให้แห้งวันละ 1-2 ครั้ง
- ยาแอสไพริน(aspirin) หรือพาราเซตามอล(paracetamol) จะช่วยบรรเทาอาการปวดได้
- การปรับตัวให้ยอมรับโรคเริ่มนั้นไม่ใช่เรื่องง่ายนัก การได้พูดคุยกับผู้แนะนำ เพื่อน หรือคนรัก อาจจะช่วยปรับตัวได้ง่ายขึ้น
- ควรใช้ถุงยางอนามัยเมื่อมีเพศสัมพันธ์ เพื่อลดอัตราเสี่ยงต่อการแพร่เชื้อ ถุงยางอนามัยไม่สามารถป้องกันการติดเชื้อเริ่มได้ร้อยเปอร์เซ็นต์ เพราะถุงยางอาจไม่คลุมบริเวณที่เป็นเริ่ม หรืออาจจะหลุดเลื่อนได้ในระหว่างที่มีเพศสัมพันธ์
- ถ้าคุณเป็นเริ่มอวัยวะเพศกลับมาอีก คุณอาจมีการปล่อยเชื้อไวรัสออกมาได้ในช่วงก่อนที่มีอาการกลับมาอีก ดังนั้นการใช้ถุงยางอนามัยจะช่วยลดการแพร่เชื้อ
- ควรงดการมีเพศสัมพันธ์ในช่วงที่เริ่มมีอาการนำ (ตั้งแต่เริ่มปวดแสบปวดร้อนหรือเจ็บๆคันๆบริเวณที่เป็นหรือบริเวณข้างเคียง) จนกระทั่งแผลหายสนิท
- ควรใช้ถุงยางอนามัยทุกครั้ง เมื่อเปลี่ยนคู่นอนใหม่หรือกับคู่นอนชั่วคราว

จะสามารถลดจำนวนครั้งที่เริ่มได้อย่างไร? How can someone reduce the number of recurrences?

บางคนสามารถบอกได้ว่าอะไรเป็นสาเหตุให้เริ่มกลับมาอีก ดังนั้นถ้าคุณสามารถบอกได้ว่าอะไรเป็นตัวสาเหตุให้เริ่มกลับมาอีกได้ คุณจะลดหรือหลีกเลี่ยงสาเหตุเหล่านั้นเพื่อหยุดยั้งไม่ให้เริ่มกลับมาอีก แต่ถ้ายังเป็นเริ่มบ่อยๆอยู่ก็ควรปรึกษาแพทย์หรือคลินิกสุขภาพทางเพศใกล้บ้านถึงทางเลือกด้านวิธีจัดการที่มีอยู่